

Cestovní smlouva č. 11/2020

uzavřená dle § 2521 a násl. Občanského zákoníku (zákon č. 89/2012 Sb.)

MARIMAR s.r.o.

Adresa: Bořivojova 878/35, 130 00 Praha 3
Korespondenční adresa: Lešetín IV/707, 760 01 Zlín
Zastoupena: Marcel Huňka
IČO: 29150060
DIČ: CZ29150060
Bankovní spojení: č.ú. 107-4043700267/0100 KB a.s.
(dále jen Cestovní kancelář)

a

Základní škola a Mateřská škola Olomouc, Dvorského 33, příspěvková organizace

Adresa: Dvorského 33, 779 00 Olomouc – Svatý Kopeček
IČO: 70631042
(dále jen Objednavatel)

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- a. Předmětem smlouvy je závazek MARIMAR s.r.o. uskutečnit lyžařský kurz pro 25 žáků + 3 osoby pedagogického dozoru.
- b. Místo konání lyžařského kurzu zajištěno v hotelu Neptun, Malá Morávka 185, 793 36 Bruntál-Malá Morávka.
- c. Termín konání pobytu je 06.01. – 10.01.2020.

2. PLATEBNÍ PODMÍNKY

Smluvní strany se dohodly ve smyslu zákona 526/90 Sb. o cenách a dalších navazujících předpisů na těchto podmínkách:

- a. Při počtu 25 žáků: cena pro žáka je 4 500 Kč, 2 osoby pedagogického dozoru zdarma vč. skipasu a 1 ski instruktor, 3. osoba pedagogického dozoru je za cenu dítěte
- b. Při nižším počtu žáků bude uzavřen dodatek ke smlouvě.

V ceně pobytu je ubytování, plná penze, pitný režim, skipas na 2x půlden + 3dny, 1 ski instruktor na výuku žáků a na večerní sportovně-animační program, skibus od ubytovacího zařízení (hotel Neptun) ke sjezdovkám Ski Karlov (4x denně), materiál ke ski výuce, filmům, videocoachingu, přednáškám o bezpečnosti na horách (Desatero FIS pravidel přednáší ski instruktor z CK), uschování lyží v uzamykatelné místnosti, cestovní pojištění vč. pojištění stornovacích poplatků.

V ceně pobytu není zahrnuta autobusová doprava. Objednavatel si ji zajišťuje sám.

3. CENOVÉ UJEDNÁNÍ

- a. První záloha ve výši 2 500 Kč/os. bude uhrazena do 31.10.2019. Tato záloha slouží jako garance pro ubytovací zařízení a v případě odstoupení objednatele od smlouvy je nevratná.
- b. Druhá záloha 2 000 Kč/os. + 3.osoba pedagogického dozoru bude uhrazena do 30.11.2020.

4. ZAHÁJENÍ A UKONČENÍ

- a. LVK začíná 06.01.2020 obědem a končí 10.01.2020 snídaní.

5. STORNO PODMÍNKY

- a. Pro objednatele:

Pokud objednatel odstoupí od smlouvy (jako celku), zaplatí cestovní kanceláři v závislosti na době odstoupení před zahájením níže uvedené storno poplatky:

- první záloha slouží jako garance pro ubytovací zařízení a v případě odstoupení objednatele od smlouvy je nevratná
- skutečně vzniklé náklady, nejméně 50% z celkové ceny zájezdu při odstoupení v období 60-30 dnů před odjezdem
- skutečně vzniklé náklady, nejméně 60% z celkové ceny zájezdu při odstoupení v období 29-15 dnů před odjezdem
- skutečně vzniklé náklady, nejméně 80% z celkové ceny zájezdu při odstoupení v období 14-04 dnů před odjezdem
- 100% z celkové ceny při odstoupení později nebo nenastoupením cesty

- b. Pro studenty:

- pokud se student neúčastní lyžařského výcviku z jiného důvodu než zdravotního a není za něj náhradní účastník, vztahují se na něj storno poplatky jako na objednatele (viz. bod 5, odst. a)
- pokud je za studenta náhradník, bude objednateli po ukončení akce vrácena uhrazená částka snížená o sjednané cestovní pojištění
- náhradník uhradí celou částku a bude mu sjednáno cestovní pojištění vč. stornovacích poplatků

- c. Pro cestovní kancelář:

V případě porušení smluvních podmínek ze strany cestovní kanceláře, bude částka již uhrazená objednavatelem navrácena v plné výši.

6. CESTOVNÍ POJIŠTĚNÍ včetně pojištění stornovacích poplatků

Pro sjednání cestovního pojištění včetně pojištění stornovacích poplatků je následující postup:

- a. Cestovní kancelář zašle do 01.10.2019 v elektronické podobě excelovou tabulku pojišťovny UNIQA na e-mail: eva.ruzickova9@seznam.cz. Po doplnění příjmení a jmen studentů vč. rodných čísel (bez lomítka) objednatel zašle tabulku do 15.10.2019 na e-mail: dlabajova@marimar.cz
- b. Po sjednání cestovního pojištění včetně pojištění proti storno poplatkům je povinnost objednatele uhradit druhou zálohu za stejný počet osob, jaký byl pojištěn.

- c. Vedení školy bude včas informovat zákonné zástupce o výše uvedeném cestovním pojištění. Pojištění stornovacích poplatků znamená, že při neúčasti studenta na pobytu ze zdravotních důvodů studentovi nebo jeho zákonnému zástupci bude na základě vyplnění formuláře Nahlášení storno cesty, lékařské zprávy a potvrzení o úhradě lyžařského výcviku ze strany cestovní kanceláře, bude pojišťovnou poskytnuto plnění maximálně ve výši 80% ceny pobytu. K vyřízení pojistné události je nutná součinnost zákonného zástupce, školy a cestovní kanceláře.

7. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- a. Další práva a povinnosti touto smlouvou neupravené se řídí českým právem. Případné spory vyplývající z této smlouvy budou rozhodovány před věcně a místně příslušným soudem dle sídla objednavatele.
- b. Osoby podpisující tuto smlouvu prohlašují, že jsou oprávněny ji podepsat a že si smlouvu řádně přečetly a s jejím obsahem souhlasí.
- c. Smluvní strany se dohodly, že pokud se na tuto smlouvu vztahuje povinnost uveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), provede uveřejnění v souladu se zákonem objednavatel.
- d. Osobní údaje, které jsou součástí této smlouvy, budou MARiMAR s.r.o. zpracovány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy – k jiným účelům nebudou tyto údaje použity. MARiMAR s.r.o. při zpracování osobních údajů dodržuje platné právní předpisy.
- e. Součástí této smlouvy je příloha č. 1 – Informace pro objednavatele a všechny účastníky kurzu.
- f. Součástí této smlouvy je příloha č.2 – O zpracování osobních údajů.

Datum podpisu: 23.09.2019

Datum podpisu: 23.09.2019

Podpis a razítko objednavatele

Podpis a razítko CK

Fakturační adresa
MARiMAR s.r.o.
Bořivojova 878/35
130 00 Praha 3

M +420 603 552 628
M +420 602 855 708

E hunka@marimar.cz
E dlabajova@marimar.cz

IČO 29150060
DIČ CZ29150060

Korespond. adresa
Dřevnická 549
760 01 Zlín

www.marimar.cz

Příloha č. 1 – Informace pro objednavatele a všechny účastníky kurzu

1. Objednavatel:

- do 15.10. vyplní a zašle zpět tabulku se jmény a rodnými čísly, která slouží jako podklad ke sjednání pojištění
- doloží 3 seznamy žáků s daty narození podepsaný a oražený školou: pro ubytovatele, na nákup skipasů, pro zástupce CK
- bere na vědomí, že na 1 ski instruktora z CK připadá na výuku maximálně 15 žáků/studentů
- doplní cca 10 dnů před odjezdem zasláný rozpis pokojů a zašle zpět do CK
- nahlásí týden před nástupem diety
- seznámí zákonné zástupce s cestovním pojištěním vč. pojištění stornovacích poplatků

2. Žák/student

předá před odjezdem:

- čestné prohlášení o seřizení vázání ski
- potvrzení lékaře o zdravotní způsobilosti
- potvrzení o bezinfekčnosti
- prohlášení odpovědnosti za škody
- zplnomocnění k podávání léků
- zplnomocnění k převozu do/z lékařského zařízení
- léky (pokud pravidelně užívá), které budou označeny čitelně jménem a dávkováním

je povinen mít s sebou:

- lyžařskou přilbu
- lyžařské hole
- 1 lyže

Datum podpisu: 23.09.2019

Datum podpisu: 23.09.2019

Podpis a razítko objednavatele

Podpis a razítko CK

Příloha č. 2
o zpracování osobních údajů
k cestovní smlouvě č. 11/2020
(dále jen „Příloha“)

SMLUVNÍ STRANY:

Příspěvková organizace **Základní škola a Mateřská škola Olomouc, Dvorského 33, příspěvková organizace**

Se sídlem Dvorského 33, 779 00 Olomouc – Svatý Kopeček

IČ: 70631042

DIČ: CZ70631042

Zastoupené Mgr. Janem Koliskem, ředitelem školy

Bankovní spojení: 1808413339/0800

(dále také jen „Správce“)

a

MARIMAR s.r.o.

Adresa: Bořivojova 878/35, 130 00 Praha 3

Korespondenční adresa: Lešetín IV/707, 760 01 Zlín

Zastoupena: Marcel Huňka

(dále jen „Zpracovatel“)

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Smluvní strany uzavřely dne 23.09.2019 smlouvu o zabezpečení lyžařského kurzu (dále jen „Smlouva“). Jelikož při plnění Smlouvy dochází ke zpracování osobních údajů Zpracovatelem, Smluvní strany se touto Přílohou zavazují postupovat v souladu s platnou legislativou o zpracování a ochraně osobních údajů, zejména Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“).
- 1.2. Zpracovatel bere na vědomí, že se považuje a bude považovat za zpracovatele osobních údajů, se všemi pro něj vyplývajícími důsledky a povinnostmi. Správce je a bude nadále považován za správce osobních údajů, se všemi pro něj vyplývajícími důsledky a povinnostmi.
- 1.3. Smluvní strany se dohodly na podmínkách zajištění odpovídajících opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů a základních práv a svobod subjektů údajů při zpracování osobních údajů Zpracovatelem.

2. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 2.1. Předmětem zpracování jsou identifikační údaje subjektů údajů pro účely evidence žáků základní školy při Základní škole a Mateřské škole Olomouc, Dvorského 33, příspěvkové organizaci.
- 2.2. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze a výlučně po dobu účinnosti Smlouvy, pokud právní předpis nestanoví jinak.
- 2.3. Zpracovatel bude zpracovávat osobní údaje automatizovaně s užitím informační a komunikační techniky. Příležitostně může docházet k ručnímu zpracování dat.
- 2.4. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze za účelem, který je v souladu s předmětem Smlouvy.

- 2.5. Zpracovatel se zavazuje zpracovávat pouze a výlučně tyto osobní údaje, které jsou nutné k plnění Smlouvy: jméno a přímení účastníka zájezdu, jeho datum narození a podpis zaměstnanců Správce, kteří žáky doprovázejí.
- 2.6. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje těchto kategorií subjektů údajů: zaměstnanci a žáci základní školy při Základní škole a Mateřské škole Olomouc, Dvorského 33, příspěvkové organizaci a další přihlášení účastníci zájezdu.
- 2.7. Zpracovatel je povinen
- zpracovávat osobní údaje výlučně na základě doložených pokynů Správce. Za doložené pokyny se považuje i elektronická komunikace včetně e-mailu. Zpracovatel je povinen neprodleně Správce informovat, pokud dle jeho názoru udělený pokyn Správce porušuje GDPR nebo jiné předpisy týkající se ochrany osobních údajů;
 - zajišťovat, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje při plnění Smlouvy zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti, zejména pak k mlčenlivosti ve vztahu ke všem osobním údajům, ke kterým budou mít přístup nebo se kterými přijdou do kontaktu;
 - přijmout ve smyslu čl. 32 GDPR, s ohledem na stav techniky, náklady na provedení, povahu, rozsah, kontext a účely zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, vhodná technická a organizační opatření, aby zajistil úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, zejm. pak osobní údaje zabezpečit vůči náhodnému či nezákonnému zničení, ztrátě, změně, zpřístupnění neoprávněným stranám, zneužití či jinému způsobu zpracování v rozporu s GDPR;
 - poskytovat Správci veškerou součinnost, o kterou bude požádán v souvislosti se zpracováním osobních údajů nebo která mu přímo vyplývá z GDPR. Zpracovatel je povinen na vyžádání zpřístupnit Správci svá písemná technická a organizační bezpečnostní opatření a umožnit mu případnou kontrolu, audit či inspekci dodržování předložených technických a organizačních bezpečnostních opatření;
 - písemně seznámit Správce s jakýmkoliv podezřením na porušení nebo skutečným porušením bezpečnosti zpracování osobních údajů, např. jakoukoliv odchylkou od udělených pokynů, odchylkou od sjednaného přístupu pro Správce, plánovaným zveřejněním, upgradem, testy apod., kterými může dojít k úpravě nebo změně zabezpečení nebo zpracování osobních údajů, jakýmkoliv podezřením z porušení důvěrnosti, jakýmkoliv podezřením z náhodného či nezákonného zničení, ztráty, změny, zpřístupnění neoprávněným stranám, zneužití či jiného způsobu zpracování osobních údajů v rozporu s právními předpisy.
- 2.8. Zpracovatel není oprávněn ve smyslu čl. 28 GDPR zapojit do zpracování osobních údajů dalšího zpracovatele (zákaz řetězení zpracovatelů), bez předchozího schválení a písemného souhlasu Správce.
- 2.9. Zpracovatel je povinen poskytnout Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny stanovené povinnosti, a umožnit audity, včetně inspekcí, prováděné Správce nebo jiným auditorem, kterého Správce pověřil, a k těmto auditům přispěje. Správce bude neprodleně seznámen s jakýmkoliv podstatným porušením těchto ustanovení o zpracování dat.

3. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1. Ostatní ujednání Smlouvy zůstávají beze změny.
- 3.2. Tato Příloha se uzavírá na dobu účinnosti Smlouvy. Zánik Přílohy se řídí ustanoveními o zániku Smlouvy.
- 3.3. Po zániku Smlouvy nebo Přílohy je Zpracovatel povinen všechny osobní údaje, které má v držení vymazat, a pokud je dosud nepředal Správci, předat je Správci a dále vymazat všechny existující kopie. Povinnost uvedená v tomto odstavci neplatí, stanoví-li právní předpis EU, případně vnitrostátní právní předpis Zpracovateli osobní údaje ukládat i po zániku Smlouvy nebo Přílohy, nebo pokud se Smluvní strany dohodnou jinak.
- 3.4. Tato Příloha byla podepsána oprávněnými zástupci Smluvních stran ve 2 (dvou) originálních vyhotoveních, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po 1 (jednom) vyhotovení.

- 3.5. Smluvní strany berou na vědomí, že obsah této Přílohy může být poskytnut žadateli v režimu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a že tato Příloha bude uveřejněna v registru smluv (pokud takovému uveřejnění podléhá) dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 3.6. Tato Příloha nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami.

Za Správce

V Olomouci dne 23.09.2019

Za Zpracovatele

V Praze dne 23.09.2019

.....
**Základní škola a Mateřská škola Olomouc,
Dvorského 33, příspěvková organizace**
Mgr. Jan Kolisko
ředitel školy

.....
MARiMAR s.r.o.
Zastoupena: Marcel Huřka

Fakturační adresa
MARiMAR s.r.o.
Bořivojova 878/35
130 00 Praha 3

IČO 29150060
DIČ CZ29150060

www.marimar.cz

M +420 603 552 628
M +420 602 855 708

E hunka@marimar.cz
E dlabajova@marimar.cz

Korespond. adresa
Dřevnická 549
760 01 Zlín